

# IL FILODRAMMATICO

Prezzo di associazione

UN ANNO SEI MESI

Roma - di domicilio Sc. 2 — Sc. 1 20  
 Province - franco » 2 30 » 1 35  
 Stato Napoletano e  
 Piemonte - franco  
 ai confini » 2 60 » 1 80  
 Toscana, Regno Lom-  
 bardo-Veneto ed  
 Austria - franco » 2 60 » 1 80  
 Germania » 3 10 » 1 75  
 Francia, Inghilterra  
 e Spagna - franco » 4 — » 2 20

GIORNALE

SCIENTIFICO LETTERARIO ARTISTICO TEATRALE

*Lex omnium artium ipsa veritas.*

Condizioni diverse

Le associazioni si ricevono nella Tipografia Forense, via della Stamperia Camerale N. 4 primo piano, o nell'Ufficio del Giornale. Lettere, plichi e gruppi non si accettano se non franchi di posta. Non si ricevono associazioni di artisti teatrali durante l'esercizio della loro arte in questa Capitale. L'associazione non disdetta un mese prima s'intende confermata. Le inserzioni si pagano 2 baj. per linea. Un numero separato si paga baj. 6.

SI PUBBLICA TUTTI I MERCOLEDÌ DALL'ACCADEMIA FILODRAMMATICA ROMANA

L'UFFICIO DEL GIORNALE TROVASI AL PRIMO PIANO DEL PALAZZO CAPRANICHENSE IN VIA DELLA SCROFA NUM. 57.

## LA PACE DI CASA

COMMEDIA

DI ETTORE NOVELLI

*(continuazione e fine)*

Ma rammento averti detto, o lettore, che la Checca avea tutta la buona disposizione anche ad un qualche amorazzo, ad accettar la servitù di un qualche cicisbeo. Ebbene appunto quell'Adriano giovane tornato da Parigi, lontanissimo parente di lei, è innamorato della figlia di lei (Adele), e per introdursi in casa, ed aver agio di far conoscere la sua fiamma alla giovinetta serve di tutti i buoni uffici di onesto cavaliere la Checca nelle società, e nei teatri: e quando è in casa con lei, al solo dire, che amore lo ha fatto ritornar di Francia, la contessa, che ignora l'amor di lui vero, prende la parola per sé, mostra compiacenza subitanea della eredita dichiarazione, ma combatte la sua mala disposizione, e si dice fedele al marito. Questo amante però ha ottenuto il suo primo intento, e può in casa dare un biglietto all'Adele, e riceverne uno da lei. Ma come, se l'Adele non potea sola muover passo? Alla tavola del giuoco è la madre in mezzo, Adele a dritta, a sinistra Adriano, e dietro la sedia di lei si stendono la mano, e si scambiano il foglio. Ed allora è, che gittando Adele un involontario grido, la madre se ne adira sino a rompere il giuoco e cacciarla via, scusandosi la figlia col dire, che la faceva ridere Achille, quello scapato figlio di Checco, il quale girava attorno la tavola dicendo corbellerie aggiustate al suo carattere. Ma che valeva ad Adriano il poter frequentare la casa dell'Adele senza mai parlarle d'amore? Quindi più caldo in lui il desiderio di sposarla. Come averne l'assenso? Il padrigno non avea imperio sulla moglie: questa era stata corteggiata dal giovane: il tentativo di Paolo di aver l'assenso per tal matrimonio, e così evitare ogni altra maniera meno decente di unir gli amanti, non avea sortito l'effetto: dunque egli si risolve ad un colpo arditto, non so quanto lodevole: rapire in una bella notte la fanciulla; e ad ogni modo averne l'assenso. Così fa, e la mena in casa dello zio, il quale aspettava con la carrozza giù alla porta di strada, mentre egli, dormendo tutto, disponea l'Adele col servo Filippo, che loro faceva scorta, e riceveva di buone maniere dall' innamorato. Questo rapimento danno cagione a varii incidenti comici, che tutti fanno meglio spiccare i caratteri dei personaggi. Il servo Filippo ode rumore, dice: *chi si salva si salva*, e spegne il lume, che pone sul tavolino: Adriano si cela dietro la tenda d'una finestra; Adele fugge per la comune che mena all'uscita di casa, e Filippo va sotto il tavolino. Viene in iscena adunque la Checca, che per sue sollecitudini del preciso andamento della famiglia non potea prender sonno, e comincia a girare per casa osservando tutto minutamente, si lambicca il cervello per capire come mai alle due, che sono, dopo la mezza notte fumi una lucerna spenta sul tavolino, è per suonare un campanello, e svegliar tutta casa, ma si trattiene paga e sicura, che tutti dormano, ed origliando per tutte le porte si compiace della quiete di sua figlia. E noi spettatori intanto ridiamo; poichè Adele pur'ella s'era alzata, e ne sappiamo il perchè. Infine la contessa ritorna in camera contenta del suo metodo, e lasciandoci pieni d'ilarità per averla veduta ingannarsi della sua ampollosa esattezza, la quale vediamo essere indarno ad impedire i tristi effetti della sua severità materna, bella virtù che vorrebbe avere, ma infatti non ha perchè la spinge a tirannia. Rientrata essa, esce dalla tela Adriano, e il servo Filippo da sotto la tavola, e per l'ombra cercano Adele, ma desto al passato rumore esce dalla sua camera Checco. Filippo pone la maschera in viso d'Adriano ch'era in dominò,

e lo fa passare per Achille (si ponga mente, ch'è di carnevale). E' questa scena è graziosa per il carattere bonario del conte, che volendo biasimare il creduto figlio pur non ha cuore, e finisce col mostrargli compiacenza del suo spirito allegro, specialmente, quando con voce contrafatta Adriano lo chiama conte, ed egli ne fa delle grosse risate credendo, che il suo Achille creda di non essere riconosciuto da lui e voglia prolungare lo scherzo: *ma t'ho conosciuto*, gli dice, *bella mascherina*, e poi: *felicissima notte*. E così quando il conte lo voleva con dolcezza spogliar della maschera, e del dominò, e quando il servo rimedia con la sua prontezza a qualche parola d'Adriano, la quale scoprirebbe la finzione. Questo mentito Achille vuol risuocire, ma s'imbatte nella porta di Adele: il conte mostra inquietarsi, credendo che voglia andare a letto, e sbaglia camera; ma il servo gli dice, che perdoni, che gli è un poco ubriaco. Finalmente esce davvero, malgrado che il conte lo volesse persuadere di andare a letto. Filippo restato col conte lo persuade di tornarsene a letto egli. Il conte raccomanda a lui di non abbandonare Achille a sé stesso: ond' egli esce, dicendo: *mi cacceranno, ma potrò andarmene a spasso almeno mezz'anno, meglio d'un avvocato*. Il conte è per avviarsi in camera, quando s'ode una serenata: è Achille, che canta, e poi gran fracasso in strada. Dopo questo, Achille entra in casa seguito da Filippo col lume, e per fortuna un pò ubriaco davvero, come dianzi l'aveva fatto credere Filippo in persona d'Adriano creduto Achille dal conte. Segue una sara scena tra Achille, il padre, e il servo. Achille chiude col dar ordine al servo, che all'indomani sia tutto preparato per la caccia. Al rumore che fa Achille andandosene nella sua camera, la contessa si sveglia di nuovo, suona forte un campanello, ed esce fuori strepitando, mentre Checco corre nella stanza per evitare una rottura colla moglie. Alle lagnanze di Checca su i rumori, e l'ubriachezza di Achille risponde tutto sconcertato il conte, e dopo alquanto dialogo appare sulla porta la serva Marta con cuffia da notte, e dice lentamente: *ha chiamato lei Signora Contessa?* La padrona la scaccia, ed ella se ne torna facendo ridere della sua golfaggine. Segue una scena fra i coniugi: che mi par non poco da considerare per la cura, che ha l'autore di non perder mai di vista neppure in una parola il carattere de' suoi personaggi. Checca vorria persuadere il conte a cacciar via lo Speranza, invece il conte s'arrischia finalmente di pregar lei con grandissima umiltà ad allontanare il cugino. *So tutto*, le dice — *Chi te l'ha detto?* — *Speranza* — *E' un briccone colui* — *E chi t'ha detto ch'è un briccone?* — *Adriano* — *Avrà voluto intorbidire la pace nostra* — *Il tuo Speranza piuttosto. Bisognerebbe disfarsene* — *Sarei rovinata* .... *Piuttosto, se non ti rincrescesse ... d'allontanare il cugino?* — Ma Checca peccata, e con grazia: *Tu ancora dubiti di me ecc.* e segue con mille amorevolezze. Ella gli rammenta, che domani è l'anniversario di lor matrimonio, e gli propone solennizzarlo con una cena, ed invitare una dozzina di persone. Il conte si sconcerta, egli ha da pagare una cambiale, e non ha danaro pronto, come si è veduto nell'atto primo; ma pure non osa contraddire alla Checca, a cui non ha avuto cuore di manifestare il mal'andamento economico di famiglia. Anzi le ha detto, che va a maraviglia, ond'ella si rallegra, lo loda, e finiscono tutti pace. Ella non sa dove sia fuggita la figlia. Cerca trar qualcosa di bocca al servo, e gli dà per caparra una mancia; questi con molto spirito si piglia giuoco di lei, e la trae fino alla certa speranza d'intender tutto, quando affine non le fa comprendere nulla. Gli domanda ella, se non abbia udito nessun rumore verso l'alba: egli le dice di sì, ella è piena di gioia, e l'ansia cresce, e Filippo le dice, esser penetrato in casa di buon'ora Speranza discendendo dall'appartamento superiore per la scaletta interna. *Speranza? Quell'esecrabile Speranza! Venga qui immediatamente quel vecchio vampiro. No,*

*sì, chiamatemi il conte invece.* E Filippo via a sinistra, dicendo tra sé: *me li godrò davvero*. Un giuoco, un equivoco di un nano, di un buffone nei romanzi di Walter-Scott fa spesso nascere di belli intrighi, e rivolgimenti drammatici: e qui ne piace, che lo scherzo del servo vada a ferir la testa dell'usurario Speranza. Dopo un monologo di Checca, nel quale ha manifestato voler andare da una tal baronessa Amelia, in cui casa frequenta lo Speranza, per vedere di trovar l'Adele, lo Speranza entra, ella gli impone di sgombrar subito, *ma no no, attendete il mio ritorno. Non abbiate ardire di fare un passo, cospetto! vedrete a chi l'avete fatta!* E dopo altre parole esce via. Vien fuori il conte chiamato per lei, ma invece di trovar lei, vede lo Speranza piangente. Si commove, lo incoraggia, lo domanda: e quei gli conta, che la contessa è iratissima con lui, perchè ha risaputo della cambiale. Il conte lo scusa, apponendo la colpa del male alle cattive stagioni, e agli usurari, e non a lui. Quegli segue: *ah! se avessi avuto la sorte di esser creduto! se quel cugino....* Ma il conte l'inganni, sai: *t'eri ingannato. Ho prove recenti, fatti.... fatti patentissimi, che distruggono il tuo supposto*. Quali erano queste prove? le tenerezze usategli ultimamente dalla moglie: e questo è secondo il carattere di lui buon uomo, che crede d'essere una cima, come è un insensibile, mentre ci dice spesso d'esser di una fibra troppo sensibile. Poi giunge un biglietto al conte; e legge, che Achille, appiccata zuffa per un suo cane con alcuni giovinastri, tornerà a casa con un braccio al collo. Pare, che il conte voglia dare in ismania, ma giusto! Si rimette subito: egli ha paura più delle inquietezze, delle malinconie, che del diavolo. Sopraggiungono gl'invitati alla cena, signori e signore, che lo motteggiano sopra lo stato dell'Adele, di cui s'è sparsa notizia esser malata, ed egli non intende un'acca dei loro motti perchè neppure egli ne sa lo stato, ed ancora non è entrato in camera di lei. Egli non si briga della figliastra, come Checca non punto del figlio-stro. Sopravviene Paolo con tre maschere. Si maraviglia il conte, che la contessa abbia invitato lo strano fratello. Ma costui non veniva per la cena. Trasliamo le scene secondarie dove brilla specialmente il servo Filippo. Torna la contessa, dissimula la sua angoscia. Speranza trema. I convitati motteggiano al solito sull'Adele, poichè sanno tutto, e fingono di crederla malata. Speranza esce di scena, ma la padrona gli ingiunge, che non parli di casa. I convitati son passati al salone per ricaldarsi. Paolo svela le infamie di Speranza: la Checca esclama: *anche questo!* invece era questa la sua colpa vera. Prega la sorella ad esser più umana con la figlia; che, se ella non promette di cangiarsi, tornerà via di nuovo, essendo ora fra le tre maschere, che vede là in fondo. Ella va a prenderne una pel braccio con violenza, e quella maschera grida: *ahi! ahi! misericordia! il mio braccio!* Era Achille. Paolo segua svelando, come nella sua rivista notturna, le fu nella scorsa notte fatto il tranello sotto i suoi severissimi occhi. Filippo, che ha udito il discorso, entra, e si licenzia da sé con un discorso spiritoso, come può fare un giovanè, che dopo studiato rettorica si pone a servizio: giacchè questo bell'umore sin dal suo primo presentarsi in iscena avea detto: *Eh! si fortuna perit.... Gran disgrazia vivere, appena appena dopo avere studiato il latino!* La signora, adunque scoprendosi le due maschere dopo scopertosi Achille, è quasi per cadere dalla sorpresa nel vedere, che l'amante di Adele è il suo cavaliere Adriano; ed il pubblico è soddisfatto di vederla mortificata di quel suo voler fare la giovinetta, ed impedirlo alla figlia. S'infuria appresso, e vuol, che si caccino via tutti i servi. La Marta piange, e prega, che ella dia l'assenso ai giovani. Il conte le aggiunge, che lo faccia per amor suo. Ella: *Te lo darò l'amore, Guerra, guerra con tutti*. Il conte fra sé: *Eccoci finalmente alle ostilità!* Marta però non volendo a commovere la padrona, dice; *Ha dunque gu-*



(Corrispondenza letteraria del Filodrammatico)

### MATTEO IL DESERTORE

Dramma in tre atti di Giuseppe Masón da Udine  
dataci per la prima volta a Trieste  
nel Marzo 1859.

A proposito di questa nuova produzione, primo giovanile lavoro, d'ogni per ben quattro sere con ognor crescente favore dalla compagnia Raspini al nostro Teatro Filodrammatico, credo far cosa grata ai cortesi lettori e gentili lettrici di questo gentile Filodrammatico col darvene, separato dalla Cronaca, esatto ragguaglio. Comincerò dall'argomento.

Matteo, il protagonista, è un cattivo soggetto, nato dalla nobile famiglia dei conti Landi, ma travolto da falsi amici e da perfidi consiglieri, fu travolto, giovine ancora, nel turbine delle più laide passioni. Dopo aver commesso azioni indegne nella patria sua e per l'ingordigia dell'oro,alzata persino la mano contro lo stesso suo padre, sen fugge, più per vergogna che per sentito rimorso, da' suoi domestici lari, e si arruola nella milizia. Annoiatisi però ben presto di quel genere di vita uniforme e disciplinato, diserta, e si stabilisce nelle ferriere d'un paesello presso Sulzbach dove s'invaghisce perdutamente di Maria figlia ad un albergatore, soprannomata per la sua avvenenza: *la rosa del bosco*. È qui che ha principio l'azione. Ingelositosi ingiustamente di certo Giuseppe, col quale precedentemente avea avuto litigio per altra donna, pensa al modo d'ucciderlo, e un masso di roccia, smosso dalla sua mano omicida, servir dovea d'eterno tetto all'infelice. Ei compie il nefando progetto, ma la vittima designata non muore però, ed anzi ricomparisce nel punto istesso che Matteo, visitato dal padre, ne riceve il perdono, dopo aver fatta solenne promessa di mutar vita. Giuseppe, inopinatamente salvato da certa morte, gli rimprovera dapprima l'azione infame, ma scoprendo in esso il figlio di colui al quale il padre suo tutto dovea, gli perdona non solo ma gli fa accordare da Gianni, il padre della Maria la di lei mano, coronando in cotai guisa lo scambiabile loro affetto. I giovani sposi sono al colmo della felicità, e il conte Landi, Gianni e Giuseppe lo sono pur anco, chè il primo ha ritrovato pentito e corretto l'unico figlio suo, l'altro vede con paterna compiacenza rinascere a nuova vita la diletta sua Maria; e il terzo finalmente ha pagato col conte, salvatore altra volta del suo genitore, un sacro debito di gratitudine. Questa felicità peraltro è funestata dalla più terribile fra le sciagure. Scopertosi dalla giustizia il celato ricetto di Matteo, viene questi arrestato dalla forza armata; e non volendo coprire d'eterno obbrobrio il nome illibato di sua famiglia si uccide.

Da questo suntuo, nel quale avrò forse omesso qualche episodio di poco momento, il lettore avrà compreso come il giovine autore abbia dovuto lottare con difficoltà non poche, e che esponendo in sulla scena con generale applauso questo fatto, ch'è tratto in parte da storico avvenimento, ha mostrato d'aver una naturale disposizione per questo genere di componimento. La lingua è corretta quanto mai, nè a lui vorremo attribuire di certo varii spropositi di lingua e di sintassi detti dai signori comici. Il dialogo n'è spigliato e vivace e le scene sono disposte con abbastanza naturalezza, e con un'arte da non potersi desiderare di più in un primo lavoro. Il carattere di Matteo è sviluppato a dovere, e al naturale ci rappresenta un cattivo soggetto bensì, ma che non ha rinunciato ancor del tutto ai buoni sentimenti; e quello di Maria interessa e desta la compassione dello spettatore. Giuseppe, dal cuor franco e leale, l'onesto Gianni ed il probo conte Landi sono ben tracciati. Quello ch'è più degno d'elogio si è che l'azione è condotta in modo che l'attenzione e l'interesse del pubblico non possono venir meno un solo istante. Un discorso di Matteo sull'oro reggente il mondo, valse all'autore meritata acclamazione. La idea non è originale ma ei la seppe vestire di nuove forme, talchè quel pezzo io lo reputo uno de' più bei punti del dramma. La chiusa del dramma se vogliamo è più d'effetto drammatico che logica e . . . morale perchè chi non avea creduto disonorare il nome de' suoi avi con turpe azioni non poteva sognarsi di conservarlo incolume da macchia, commettendo un abominevole delitto contro sè stesso, ma di questo non ne faremo aggravio al giovine autore, e a sua giustificazione dirò col Prati:

« Quello ch'è storia non cambia mai » Vorremmo solo che il poeta comico, drammatico dedicatesse ogni suo lavoro all'educazione ed al miglioramento del popolo; e totalmente si prescrivessero dalle scene atti che dalla sana morale possono venir condannati.

Ritornando a bomba vi dirò che qualora il Masón, e di ciò ne s'iam più che certi, vorrà far tesoro delle assennate critiche, e ritoccherà alcun poco ancora il suo primo lavoro, questi si potrà chiamare veramente

bello. — L'esecuzione da parte della compagnia drammatica fu discreta, ma poteva esser molto migliore. Studiate la parte, signori comici, ed a questa attelestevi, e non compilate discorsi di vostro genio o capriccio. Pensate, e ficitelo bene nel vostro intelletto che l'autore a voi affida quanto ha egli di più caro: il parto del suo genio, il frutto di tante veglie e fatiche. Rammentate il proverbio che per un punto Martin perdè la cappa, e che al par di esso, pei vostri farfalloni può un povero autore perder nome e fama. Un poco di compassione, e . . . null'altro.

Lo Sterni disse bene però la parte sua di protagonista e la Raspini fu interessantissima Maria. Quest'ultima è giovane e farà carriera. — Il Rosaspina, l'Asti, e il Rizzoli contribuirono all'andamento discreto, come dissi, dell'esecuzione.

Farò punto, atgurando di cuore al signor Giuseppe Masón che proseguca con zelo e con onore nell'ardua palestra teatrale, ad onore e lustro della drammatica nostra letteratura, che ha tanto bisogno di validi sostenitori.

ALESSANDRO F.

## ACCADEMIA FILODRAMMATICA ROMANA

L'Accademia Filodrammatica nella decorsa quaresima ha dato i consueti saggi privati, e siamo lieti di poter ravvisare in questa istituzione un vero progresso, dacchè attori ed alunni hanno gareggiato in zelo ed in abilità.

Il 1.º Saggio privato ebbe luogo nella sera del 16 Marzo e fu eseguita « La Suanatrice d'Arpa » del Chiassone, e la Farsa « La Perla dei Muriti » del Gherardi del Testa, sotto la direzione dell'Accademico sig. Emilio Malvolti. — Più degli altri si distinsero nella commedia il sig. Luigi Cajoli nella parte di Domingo, la sig. Marietta Aurelj in quella di Emilia, il sig. Ercole Tailletti in quella di Beniamino, il signor dottor Molajoli in quella di De Rios.

Nel 2.º Saggio eseguito la sera 23 Marzo. Si recitarono due nuovissime produzioni. La prima fu la Commedia in 3 atti del sig. Ettore Novelli intitolata *la Pace di Casa*, e l'altra lo Scherzo comico del sig. Ennio Quirino Visconti *Una Tragedia per ridere*, poste in scena dai rispettivi Autori. Nella commedia sosteneva la parte della prima attrice la signora Clotilde Vitaliani e non mancò di far mostra della sua non comune valentia. Il sig. Dottor Casali sostenne con garbo e maestria la difficile parte del Caratterista, e l'Airoidi ed il Vitaliani e tutti gli altri attori, che vi preser parte, eseguirono col massimo impegno e con bravura i diversi caratteri loro affidati. — Nello Scherzo comico poi ebbero sopra tutti lode ed applausi i signori Luigi Baracconi ed Ernesto Medi. —

Il 3.º Saggio privato nella sera del 30 Marzo diè luogo a più svariato divertimento. Sotto la direzione del sig. Cesare Vitaliani furono eseguite diverse scene di varie produzioni che riuscirono di molto effetto. Quindi fu declamata dai sigg. Clotilde Vitaliani, Cesare Vitaliani, Antonio Bazzini e Luigi Cajoli una tragedia in 50 versi di autore anonimo intitolata *Paolo e Francesca*, novità che non mancò di muovere gli applausi del pubblico in ciascuno dei cinque brevissimi atti. Si chiuse il trattenimento con la commediola di Giacomo Bonifio *la Colletta*. In essa la sig. Vitaliani eseguì la parte della protagonista in guisa che difficilmente si potrà meglio; ed i signori Cesare Vitaliani, Adelaide Celestini, Leon Battista Celestini, e Tommaso Garroni gareggiarono con essa in saper fare.

Il 4.º Saggio che si diè nella sera del 6 Aprile sotto la direzione dell'Accademico sig. Luigi Airoidi fu così diviso. Il *Signore* e la *Signora* eseguito dalla signora Augusta Di Pietro e sig. Pasquale Montefoschi — *La finta Ammalata* del Goldoni che diè campo alla signora Palmira Stern, ed ai sigg. Garroni, Tailletti, Cajoli, di mostrare il progresso che fanno nell'arte imitativa, avendo tutti contribuito al buon esito della Produzione: ma in particolar modo il sig. Luigi Airoidi che nulla lasciò a desiderare nella bellissima parte del Dottor Merlino. — Lo Scherzo comico *Un Dente* recitato dal sig. Tailletti diè termine alla serata.

Per alcuni restauri eseguiti sul Palco scenico del teatro non essendosi potuto eseguire il 5.º Saggio, e l'esperimento che a forma de' regolamenti deve dar termine ai saggi privati della Quaresima, Estate ed Avvento, lo stesso esperimento avrà luogo in una delle prossime sere, ed in esso oltre a diversi brani di Produzioni si rappresenterà la nuovissima Commedia dell'Accademico signor cav. Luigi Flaminj col titolo « *Nè troppo nè poco* »

Chiediamo questi cenni col dichiarare, che se per brevità si è fatto cenno soltanto di coloro che sostennero in questi saggi privati le parti di maggiore entità, non devesi però minore elogio a tutti gli altri che vi ebber parte, tanto per lo zelo che vi posero quanto per l'abilità dimostrata, per il che ci crediamo in dovere

di tributare encomio come ai sunnominati, così alle signore Adole Carcani, Luisa Rossi, Francesca Pulieri ed ai sigg. Vincenzo Udina, Pietro De Brù, Luigi Bracconi, Giuseppe Partini, Vincenzo Asconzi, Giovanni Carboni, Giuseppe Carpenterieri e Gustavo Fontemaggi.

## NOTIZIE DIVERSE

A Bruxelles verrà eretto un panteon nazionale, per la costruzione del quale il governo ha già decretato la somma di fr. 320000 — Nella stessa città avrà luogo in quest'anno un'esposizione de' più celebri cartoni antichi e moderni che possa vantare l'Europa artistica, e a questo fine la società belga di belle arti invitò tutti gli autori e possessori di questi capolavori a voler concorrere alla decorazione di questa pubblica mostra.

— Il problema di far correre un carro a vapore sulle strade ordinarie, la cui soluzione preoccupa da più anni gli scienziati, può riguardarsi ormai come sciolto. Sperimenti su questo arduo modo di locomozione furono eseguiti felicemente con veicoli di foggie differenti quasi contemporaneamente a Londra, a Parigi ed a Torino, sicchè si ha tutta la ragione di credere che pria che passino pochi anni si vedranno le locomotive percorrere quelle vie istesse che finora non furono percorse che dai carri mossi colla forza degli animali.

— La fotografia microscopica fa ogni giorno novelle e più mirabili prove. A Parigi ci ebbe un fotografo che ritrasse l'Imperatore dei Francesi in proporzione sì minime da non poter essere ravvisato che mercè l'aiuto d'una lente acuta, e a Londra un altro fotografo fece di più, poichè nello spazio che può essere misurato dalla testa di un ago giunse a ritrarre due vapori ed un ponte dei più grandi di quella metropoli.

— Il conte Foucher de Careil, il quale in seguito di lunghi e laboriosi viaggi in Alemagna ha pubblicato non pochi scritti inediti di Leibnitz, or ora ha dato alle stampe parecchi manoscritti inediti di Descartes.

— A Firenze dal tipografo Le Monnier è stato pubblicato: *Il trattato dell'arte o trattati della pittura* di Cennino Cennini, già pubblicato in Romà nel 1824 per cura di Giuseppe Tambroni, e quindi tradotto in inglese da una donna, la signora Merrifields, nel 1854, e poscia in francese dal pittore Vittorio Mottezz nel 1858. Questo libro erasi fatto abbastanza raro anche in Roma, e sieno per ciò date le debite lodi ai fratelli Gasparino e Carlo Milanese che ne curarono una ristampa assai più corretta ed arricchita di parecchi capitoli.

— In Pisa dalla tipografia dei fratelli Nistri è venuto alla luce il primo volume di un'opera che giaceva inedita da poco meno che cinquant'anni. Questo è il *Commento di Francesco da Buti sopra la Divina Commedia*. Codesto Francesco detto da Buti, piccolo castello posto nel territorio pisano per esservi nato nel 1324, compì di scrivere il suo omento al poema dantesco nel 1385. È uno de' più antichi annotatori, e però uno di quelli che meglio forse dichiarano Dante colle opinioni e la scienza del suo tempo. Gli ammiratori del poeta e i cultori della buona favella desideravano vivamente vedere e potere aver tra mani questo libro che frequentemente troviamo citato dagli Accademici della Crusca nel Dizionario; e questo loro desiderio, tornato vano per così lungo tempo, ora finalmente può star pago, e se ne vuol dar lode a Crescentino Gianini, che ha vegliato acciò l'edizione riuscisse corretta. Il ch. Silvestro Centofanti vi ha apposto una sua dotta prefazione nella quale esponendo qualità e i pregi dell'antico commento del pisano.

Pensiamo che il lettore, all'udir ricordato ch'erà di Pisa quel commendatore, non potrà far a meno di correre col pensiero ai versi di Dante:

O Pisa vitupero delle genti

Del bel paese là dove il si suona,  
e sentire una irrefrenabile curiosità di sapere che cosa avesse colui scritto in nota a quel luogo. — Vitupero della gente italiana. Imperocchè in questo atto (la morte orribile del conte Ugolino) fu vituperata la giustizia e la clemenza italiana ». Ecco come si esprime il Buti. E dove il poeta por chiama Pisa *novella Tebe*, ecco che pone in nota: « E come quelli Tebani furono crudeli tra loro, come per Istazio e per la tragedia appare, così sono stati i Pisanesi tra loro; e fanno e sono nel detto caso ».

— Il decimo ed ultimo volume del grande lavoro del sig. Gorresio sul *Ramayana* è apparso nei tipi della stamperia imperiale di Parigi. Questo volume completa la traduzione che l'onorevole membro dell'accademia torinese faceva della grande epopea indiana. L'eleganza e la proprietà delle traduzioni del Gorresio, sono state soventi e giustamente lodate; possedendo la lingua italiana ammirabili risorse per rendero l'ampiezza della poesia sanscrita; ed il signor Gorresio, al tempo stesso che è un indianista abilissimo, è uno di coloro che conoscono meglio i segreti della

